

**Загальні умови поставок
ЦФ для продукції «ProVia»**

ProVia™

1.0 Договір поставки

- 1.1 Дані Загальні умови поставок застосовуються виключно до підприємств. Підприємствами вважаються будь-які фізичні або юридичні особи, або правоздатні об'єднання, до діяльності яких належить правочин, що укладається. Підприємством вважається організація, яка створена на довгостроковий термін, що здійснює самостійну господарську діяльність, незалежно від того, чи спрямована вона на отримання прибутку. Юридична особа публічного права завжди вважається підприємством, § 1 Закону «Про захист прав споживачів» (§ 1 KSchG),
- 1.2 Наші пропозиції є спонуканням щодо надання оферти. Договір поставки укладається тільки шляхом письмового підтвердження нами замовлення.
- 1.3 Наші Загальні умови поставок є складовою частиною кожного договору поставки. Зміни та доповнення договору поставки вважаються чинними тільки після нашого письмового підтвердження.
- 1.4 Якщо їх не було змінено письмовою угодою Сторін, чинними вважаються виключно дані Загальні умови поставок. Пропозиція, прийняття пропозиції, підтвердження замовлення, а також продаж будь-якої продукції регулюються даними Загальними умовами поставок. Дані Загальні умови поставок є основою всіх майбутніх індивідуальних правочинів для продукції марки «ПроВіа» і виключають всі інші можливі домовленості. Застосування всіх інших можливих умов або положень Покупця, які можуть змінити договір, цим однозначно виключається. Вони можуть набути чинності тільки після нашого письмового підтвердження.
- 1.5 Кількість, якість та опис, а також можливі особливості товару відповідають нашій пропозиції (якщо вона приймається покупцем) або замовленню покупця (якщо воно приймається нами). Покупець несе відповідальність за точність замовлення, а також за надання протягом прийняттого часу всієї необхідної інформації щодо замовлених товарів для виконання замовлення відповідно до умов договору.

2.0 Ціна

- 2.1 Ціни є чинними за поставки на умовах франко-завод або склад і включають вартість упаковки. Упаковка враховується за собівартістю та не підлягає поверненню. У випадках, коли ми погоджуємося поставити товари в інші місця, покупець повинен нести витрати за доставку, пакування та страхування.
- 2.2 Всі ціни наведені в євро без урахування ПДВ у встановленому законом розмірі.
- 2.3 Ми залишаємо за собою право, після своєчасного сповіщення покупця та перед вивезенням товару, відповідно збільшити ціну товарів, наскільки це буде необхідно враховуючи загальну динаміку цін, що знаходиться поза нашим контролем (зокрема, залежно від коливання курсу валют, валютних вирівнювань, зміни митного збору, помітного зростання цін на матеріали та виробничих витрат) або внаслідок зміни постачальників.

3.0 Поставка та перехід ризику

- 3.1 Ми намагаємося дотримуватися узгоджених строків поставки. Дані щодо строків поставки стосуються моменту відвантаження товару зі складу та є орієнтовними, крім випадків, якщо з покупцем було однозначно узгоджено інше. Поставки частинами дозволяються.
- 3.2 Обставини непереборної сили, страйки та інші події, які сталися не з нашої провини, але впливають на виготовлення та поставку предмету поставки, надають нам право на відповідне збільшення строків поставки. Це стосується і випадків, коли вище зазначені події виникають в період затримки поставки з нашого боку.
- 3.3 Якщо покупцеві завдано збитків у зв'язку із затримкою поставки, яка сталася виключно з нашої провини, ми несемо відповідальність відповідно до законодавства. Якщо затримка поставки спричинена порушенням несуттєвого договірного зобов'язання, Покупець має право вимагати відшкодування збитків внаслідок затримки поставки у максимальному розмірі, що не перевищує 15% від вартості поставки.
- 3.4 Ризик випадкового знищення переходить на покупця не пізніше, ніж у момент відправки предмету поставки, навіть якщо виконуються часткові поставки, або якщо ми взяли на себе інші зобов'язання, як, наприклад, доставка додому або покриття витрат на доставку.

4.0 Оплата

- 4.1 Оплата здійснюється впродовж 30 днів від дати виставлення рахунку на один із зазначених нами банківських рахунків; визначальною є дата надходження платежу. Комісії та накладні витрати, пов'язані з оплатою, несе покупець.
- 4.2 Якщо покупець не здійснює оплату в день настання строку платежу, ми маємо право, не відмовляючись від усіх інших належних нам прав та вимог, за нашим вибором:
 - зупинити інші поставки покупцеві та нараховувати на несплачену суму проценти, які складатимуть 8% річних додатково до базової облікової ставки, до тих пір, поки сума не буде сплачена остаточно та у повній мірі; у випадку затримання платежу зі вини покупця ми також маємо право вимагати відшкодування завданих нам таким затриманням збитків,
 - або
 - після встановлення відповідного додаткового строку сплати відмовитися від договору та вимагати відшкодування збитків за невиконання договору.
- 4.3 Оплата повинна здійснюватися виключно банківським переказом. Оплата векселями або чеками не вважається виконанням платіжного обов'язку. Прийняття векселів та чеків потребує нашого попереднього схвалення. Поставки за кордон потребують відкриття безвідкличного/підтвердженого акредитиву в банку покупця (або в іншому банку, який є прийнятним для нас). В даному конкретному випадку встановлюється, що відкриття акреди-

тиву відбувається у відповідності до Уніфікованих правил та звичаїв для документарних акредитивів, версія 1993 р., публікація МТП № 500.

- 4.4 Ми маємо право здійснювати поставки накладним платежем.
- 4.5 Якщо після укладення договору платоспроможність покупця погіршиться або нам стане відомо, що існують сумніви щодо платоспроможності покупця, ми можемо вимагати попередню оплату або надання забезпечень щодо всіх правочинів, які знаходяться на стадії виконання. Якщо покупець прострочує платіж, то всі вимоги щодо сплати платежів за тими ж самими договірними відносинами, включно із відстроченими платежами, підлягають негайному виконанню. Це не впливає на всі інші законні вимоги продавця.
- 4.6 Притримання платежів або зарахування зустрічних вимог покупцем допускається тільки якщо зустрічні вимоги визнані нами як безспірні або є встановленими рішенням суду, яке набрало законної сили.

5.0 Застереження щодо збереження права власності

- 5.1 Ми зберігаємо за собою право власності на всі товари, які поставляються нами, до їх повної сплати. При цьому всі поставки вважаються єдиним правочинном поставки.
- 5.2 Покупцю не дозволяється до повної оплати заставляти предмет поставки або надавати його в якості іншого забезпечення. При арешті майна або інших утручаннях третіх осіб нас потрібно негайно письмово повідомити та надати нам всю інформацію, яка необхідна для реалізації права власності. Крім того, покупець повинен вказати третім особам на те, що товар знаходиться у нашій власності. Якщо покупець не виконує цієї умови, він нестиме відповідальність за збитки, що виникли.
- 5.3 Покупець має право на подальший продаж предмета поставки в межах своєї звичайної господарської діяльності. Покупець відступає нам вже зараз всі вимоги щодо сплати виставленої ним у рахунок суми за товар, обтяжений застереженням про збереження права власності, які виникають у покупця до замовника або третіх осіб внаслідок подальшого продажу. Поки покупець дотримується умов договору та не виявляє ознак неплатоспроможності, він має право на реалізацію цих вимог і після уступки. Це не впливає на наше повноваження щодо самостійного стягнення вимог. Ми зобов'язуємося не стягувати вимоги до тих пір, поки покупець дотримується своїх платіжних зобов'язань та не виявляє ознак неплатоспроможності. В іншому випадку ми можемо вимагати, щоб покупець повідомив нас про відступленні зобов'язання та своїх боржників, надав всю необхідну для стягнення інформацію та всі належні документи, а також повідомив боржників про відступлення.
- 5.4 У випадку перетворення або переробки товару, обтяженого застереженням про збереження права власності, разом з іншим майном, що нам не належить, ми набуємо право співвласності на нову річ пропорційно співвідношенню фактурної вартості товару, обтяженого застереженням про збережен-

ня права власності, на час переробки, із вартістю нової речі. Покупець безоплатно зберігатиме майно, яке перебуває у нашій співвласності.

- 5.5 Якщо вартість наданих нам забезпечень перевищує суму зобов'язань, які підлягають забезпеченню, більш ніж на 20 відсотків, то за бажанням покупця ми зобов'язані зняти обтяження в цьому відношенні. Право вибору обтяжень, які підлягають припиненню, належить нам.

6.0 Гарантії та відшкодування збитків

Ми несемо відповідальність за недоліки поставлених товарів, за виключенням інших вимог, наступним чином:

- 6.1 Для продукції марки «ПроВіа» ми надаємо гарантію строком 12 місяців від дня переходу ризику. Гарантійні вимоги покупця обмежуються, переважно перед іншим, ремонтом або заміною речі. Ми маємо право на вибір між ремонтом або поставкою іншої речі. Замінені складові частини стають нашою власністю. У випадках неможливості ремонту або поставки нової речі покупець має право вимагати зменшення ціни або розірвання договору. Ремонт або поставка нової речі вважаються неможливими, якщо їх не було виконано у встановлений для цього достатній строк. Передумови для використання права на розірвання договору у випадку, коли був поставлений неякісний товар, визначаються § 932 Цивільного кодексу Австрії (ABGB).
- 6.2 Рекламациям щодо явних недоліків, а також зауваженням щодо неповної або неправильної поставки, повинні бути заявлені письмово негайно після доставки з зазначенням точного обґрунтування відповідно до § 377 Торговельного кодексу Австрії (UGB). Рекламациям щодо прихованих недоліків повинні бути заявлені вищезазначеним чином відразу після їх виявлення відповідно до § 377 Торговельного кодексу Австрії (UGB).
- 6.3 Ми не несемо відповідальності за недоліки, спричинені обставинами поза межами нашого контролю. Такими обставинами, наприклад, є: порушення інструкцій зі встановлення та користування, помилки при обслуговуванні, невідповідне або нецільове використання, неправильне або недбале поводження, природний знос, а також неналежне втручання покупця або третіх осіб до предмету поставки.
- 6.4 Браковані деталі необхідно надсилати нам ретельно упакованими та з закритими клемами.
- 6.5 Для всіх гарантійних вимог щодо складових/деталей, які були поставлені на заміну відповідно до п. 6.1, також є чинними п. п. 6.0 – 6.4.
- 6.6 Ми несемо відповідальність згідно положень закону, якщо покупець вимагає відшкодування збитків, які ґрунтуються на умисній провині або грубій недбалості, в тому числі умисній провині або грубій недбалості наших представників або помічників. Ми несемо відповідальність згідно положень закону, якщо покупець вимагає відшкодування збитків, які ґрунтуються на легкій недбалості, в тому числі легкій недбалості наших представників або помічників, якщо мова йде про порушення одно-

го з основних зобов'язань. В усіх інших випадках відповідальність за завдані збитки виключається; зокрема, ми не несемо відповідальності за збитки, які виникли не на предметі поставки, крім випадків, коли йдеться про збитки, спричинені навмисно або грубою недбалістю, або коли йдеться про завдання шкоди життю та/або здоров'ю.

7.0 Використання програмного забезпечення

При придбанні приладів, для роботи яких необхідне програмне забезпечення, а також при придбанні програмного забезпечення як такого без окремого розрахунку, покупець отримує право на використання поставленого нами програмного забезпечення, із встановленими нами експлуатаційними характеристиками, для користування в роботі приладів, які поставляються або рекомендуються нами. Всі інші права на програмне забезпечення належать нам. Покупець, зокрема, без нашої попередньої письмової згоди не має права будь-яким чином відтворювати і розмножувати програмне забезпечення або робити його доступним не уповноваженим нами третім особам.

8.0 Інші положення

- 8.1 Ми маємо право на зміну або покращення товару без необхідності попереднього інформування продавця, якщо ці зміни або покращення істотно не порушують або не погіршують форму або функцію товару.
- 8.2 Всі договірні документи, специфікації та преїскуранти вважаються конфіденційними і не підлягають розголошенню третім особам.

9.0 Місце виконання зобов'язання, підсудність та право, що застосовується

- 9.1 Застосовуються виключно законодавство Австрії. Конвенція ООН щодо договорів міжнародної купівлі-продажу товарів та положення міжнародного приватного права, які можуть вимагати застосування іншого права, не застосовуються.
- 9.2 Місцем виконання зобов'язання є місцезнаходження особи, яка виставляє рахунок. Судом, компетентним розглядати і вирішувати спори, які виникають з договірних відносин, є суд, юрисдикція якого розповсюджується на наше місцезнаходження. Ми також маємо право звертатися до суду, юрисдикція якого розповсюджується на покупця, або до будь-якого іншого суду, який може бути компетентний згідно національного або міжнародного права.

- 9.3 Якщо окремі положення цих Загальних умов поставки або договору будуть визнані недійсними, це не впливатиме на чинність решти положень цих Умов або договору. У випадку недійсності положення сторони домовилися замінити його таким положенням, яке за своїм змістом буде найближчим до недійсного.

10.0 Захист персональних даних

- 10.1 При обробці персональних даних за договором або у зв'язку з договором (позначені коротко як «персональні дані») кожна Сторона окремо, а не спільно з іншою Стороною, визначає обсяг та ресурси для відповідної обробки. Тому кожна Сторона виступає незалежним контролером даних. Обробляючи персональні дані, кожна Сторона повинна виконувати свої зобов'язання відповідно до чинних норм щодо захисту персональних даних.
- 10.2 Покупець підтверджує, що ЦФ має право обробляти персональні дані покупця та його представників (наприклад, ім'я, адресу, номер телефону, адресу електронної пошти, інформацію про кредитну карту та інформацію про транзакції) відповідно до чинних норм щодо захисту персональних даних з метою управління обліковим записом, обробки замовлень, зв'язку та оплати (позначені коротко як «цілі»).
- 10.3 Покупець гарантує та запевняє, що: (а) покупець збиратиме персональні дані та надаватиме їх ЦФ у відповідності з чинними нормами щодо захисту персональних даних; (b) він не вчинятиме чи утримуватиметься від будь-яких дій, які можуть призвести до порушення ЦФ будь-яких чинних норм щодо захисту персональних даних при обробці персональних даних; (c) суб'єкти даних, персональні дані яких надаються ЦФ від імені покупця, були поінформовані щодо обробки їхніх персональних даних із боку ЦФ для вищезазначених цілей і за потреби надали належну згоду на це.
- 10.4 Кожна Сторона зобов'язана у необхідній мірі допомагати, повідомляти та співпрацювати з іншою Стороною стосовно захисту персональних даних. Більш того, це стосується: (а) відстоювання або управління чи ймовірного управління правами суб'єктів даних або розслідування чи заходів примусового характеру з боку регуляторного органу стосовно або у зв'язку з обробкою персональних даних іншою Стороною; (b) фактичного, потенційного або невдалої спроби порушення захисту персональних даних.